

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

4 0 7 D

Typenschein-Nummer

EK

Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

(611 DKA) / (Achsabstand 3350 mm)

CH 3932 48

Hersteller DAIMLER-BENZ AKTIENGESellschaft, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim / BRD **ZUSATZKARTE**

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "611 DKA"
 vor Fahrgestellnummer "611 367 1."

Herstellerplakette rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer rechts, im Einstieg

Motorkennzeichen "616 939 - .." vor Motornummer, links seitlich hinten am Block

Hauptimporteur MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren

Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6

Lenkung mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v+Sch - h=IB,

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR

Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse -

2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Karosserie Kasten

Anzahl Türen 2+1 oder 3-1 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten v Ar4 (S) + B (S) h -

Unterdeckel - Rückspiegel links und rechts

Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 3 v 3 M - h -

Masse Innen 1280 aussen 2240

Länge 1690 2020 Achsabstand 3350 / -

Breite 1500 2240 Doppelachse v - h -

Höhe 1020 1170 Spurweite v 1600 h 1580

Ueberhang v - h 1020 1170 Spurweite v - h -

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile - Spurkreis ϕ t 1000 r 1000

a.W. mit Hochdach: 1880 2600

Motor

Marke MERCEDES-BENZ Typ CM 616

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff D Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung 91,0 Hub 92,4

Hubraum 2403 Steuer-FS 12,24

Leistungs-kW 53 (DIN) bei U/min 4400

Lärm-Standmessung 74,0 dBA bei U/min 3300

Schalldämpfer 2 Töpfe, 430 x ϕ 125 *)

620 x ϕ 180 doppelummantelt

Abgasprüfung Bacharach 4,0

Entstörung -

Gewichte vorn 1150 hinten 925 total 2075

Leergewicht 1150 1070 1425

Nutzlast 395 1070 1425

Gesamtgewicht 1545 1955 2500

Fabrikgarantie - - 2500

Reifengrösse 185 R 14 C 185 R 14 C

Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,5

Tragkraft 1700 2200

für V max 140 140

Felgen 5 J x 14 Stahl

Gac Anhängelast gebremst/ungebremst 2000 / 750 + autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht - -

Geprüfte Anhängelast 2000 -

Garantierte Dachlast - -

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 126 - km/h

gemessen - km/h bei U/min - Motor - Zapfweife

Ausrüstung §)				
Fernlichter	CR	(E)	oder	HCR (E)
Abblendlichter	CR	(E)	oder	HCR (E)
Standlichter	A	(E)	in	CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v	1	(E)	s
				h 2a (E)
Rückstrahler	v	-	s	h I (E)
Markierlichter	v	-	s	h -
Nebenschlusslichter		-		
Zusätzliche Lichter		-		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/	separat		
Scheibenwischer	2/	Blatt		mit/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/	Hella el 20024		
		oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>MERCEDES - BENZ</u>	<u>4 0 7 D</u>	
Typenscheinnummer	CH	<u>3 9 3 2 4 8</u>	
Karosserie	<u>Kasten</u>		
Plätze	total	<u>3</u>	vorn <u>3</u>
Leergewicht	<u>2075</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>1425</u>	Steuer-PS	<u>12,24</u>
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum	<u>2403</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Lärmdämpfung : Viscolüfter \varnothing 410 mm, 3 Blatt / Wanne unter Motor und Getriebe mit schalldämmendem Material ausgekleidet / Seitliche Schürzen oberhalb Fahrgestellträger links und rechts mit schalldämmendem Material belegt / Nachschalldämpfer doppelt ummantelt
- +) Anhängerbetrieb : nur zulässig mit zusätzlicher Originaltraverse DAIMLER-BENZ, Typ 601 A oder ORIS
- §) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich

30) Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

4 0 7 D (611 DKA)

CH 3932 48

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 26.09.86 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 2 Töpfe; 620 x ϕ 180 "601 490 1901" ad1)
280 x 240 x 120 "601 490 2301"

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
616 939	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0 3300	ab, ad1)
616 939	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	74,0 3300	ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
616 939	b =	bei	min-1	k = 0,30	bei 4400	min-1	k = 0,38	bei 3916	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,30	bei 3432	min-1	k = 0,29	bei 2948	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,45	bei 2464	min-1	k = 1,08	bei 1980	min-1

(S) Bacharach 4,0

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Lieferwagen

MERCEDES - BENZ

4 0 7 D (611 DKA)
(Achsabstand 3350 mm)

CH 3932 48

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 14.02.83 in Bern - Ni

Getriebevariante : Auf Wunsch lieferbar mit automatischem 4-Stufen-Getriebe

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 74,0 dB/A bei 3300 U/min.

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte

Nachtrag vom 10.4.84 in Bern - lin

Ab Fahrgestell-Nr. 611 ... 1. 550 100: Hinterachsgarantie = 2550 kg

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique MERCEDÉS-BENZ	C Typ Modell Type Modèle 4 0 7 D (611 DKA)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 48
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschmissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
616 939	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,5	74,0 3300	ab)
616 939	a4, W 4A 018	4,40-4,90	75,0	74,0 3300	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement.

Motortyp / Type du moteur: 616 939

	0		P		0	
Einspritzpumpe	k= 0,30 bei/ä	4400 min-1	k= 0,38 bei/ä	3916 min-1	b=	bei/ä min-1
Pompe d'injection:	k= 0,30 "	3432 "	k= 0,29 "	2948 "	b=	" "
BOSCH	k= 0,45 "	2464 "	k= 1,08 "	1980 "	b=	" "
	BACHARACH =	4,00				

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe							b=		
Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 14.02.83

Datum / date: 18.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation